# Αρχειακός Τόπος Θεόδωρου Κολοκοτρώνη

Αριθμός Τεκμηρίου 0696

## Επιστολή διαμαρτυρίας του Δημήτριου Υψηλάντη προς την Γ΄ Εθνοσυνέλευση για το αίτημα μεσιτείας στον Stratford Canning

*12 Απριλίου 1826*

Ταυτότητα Εγγράφου *(Περίληψη)*

Ἐπιστολὴ τοῦ Δημήτριου Ὑψηλάντη πρὸς τὴν Γ΄ Ἐθνικὴ Συνέλευση στὴν Ἐπίδαυρο, μὲ τὴν ὁποία διαμαρτύρεται, γιατὶ ἡ Ἐθνοσυνέλευση ζήτησε τὴ μεσιτεία τοῦ πρέσβη τῆς Μεγάλης Βρετανίας στὴν Κωνσταντινούπολη Stratford Canning. Τὴν κατηγορεῖ ὅτι «παρεκτρέπεται ἀπὸ τὰ ἱερὰ χρέη της», καθὼς ὁ λαὸς δὲν εἶχε δώσει στὴν Ἐθνοσυνέλευση πληρεξουσιότητα νὰ παραχωρήσει «τὴν ἐθνικὴν καὶ πολιτικὴν ἀνεξαρτησίαν του». Ἀπέναντι στὴν καταγγελτικὴ ἐπιστολὴ τοῦ Δημ. Ὑψηλάντη ἡ Ἐθνοσυνέλευση ἐξέδωσε τὸ Γ΄ Ψήφισμά της, μὲ τὸ ὁποῖο τοῦ στεροῦσε τὰ πολιτικά του δικαιώματα. Ἀντίγραφο τοῦ Ψηφίσματος ὑπάρχει στὸ ἴδιο φύλλο (βλ. σχετ.).

Προηγούμενες Εκδόσεις: ΑΕΠ, τ. 3, σ. 165-166 ·Υπομνήματα,σ. 320-321.

Ἀρ. 13

Πρὸς τὴν Γ΄ Ἐθνικὴν Συνέλευσιν τῶν Ἑλλήνων

Κύριοι!

Καὶ ὡς ἁπλοῦς πολίτης καὶ ὡς πρωταίτιος τοῦ σημερινοῦ ἀγῶνος χρεωστῶ εἰς τὸ Ἔθνος μου, εἰς τὴν οἰκογένειάν μου, εἰς ἐμὲ τὸν ἴδιον, νὰ ἐκφράσω παῤῥησίᾳ τὰ φρονήματά μου εἰς μίαν κρίσιμον περίστασιν ἐκ τῆς ὁποίας κρέμαται ἡ μέλλουσα τύχη τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις ἀποφασιζουσα νὰ ζητήσῃ τὴν μοναδικὴν μεσιτείαν τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει πρέσβεως τῆς Ἀγγλίας, διὰ νὰ συμβιβάσῃ τὴν Ἑλλάδα μὲ τοὺς τυράννους της παρεκτρέπεται ἀπὸ τὰ ἱερὰ χρέη της καὶ ἀπὸ τὸν πρὸς ὃν ὅρον τῆς συγκροτήσεώς της.

Ὁ λαός, κύριοι, τοῦ ὁποίου παῤῥησιάζετε τὸ πρόσωπον δὲν σᾶς ἔδωκε πληρεξουσιότητα νὰ καταργήσετε τὴν ἐθνικὴν καὶ πολιτικὴν ἀξεξαρτησίαν του, ἀλλὰ νὰ τὴν στερεώσητε, νὰ τὴν διαιωνίσητε. Ἡ ἱστορία θέλει κρίνει μίαν ἡμέραν ἀδεκάστως τὴν πρᾶξίν σας.

Ἡ Εὐρώπη, κύριοι, ἠσθάνθη τώρα πλέον παρὰ ποτὲ ὅτι ἡ ὑπόθεσις τῶν Ἑλλήνων εἶναι ἀρκετὰ προχωρημένη, διὰ νὰ μὴν ὑποπέσῃ ἐφεξῆς εἰς τὰς ἐναντιότητας τῆς τύχης· καὶ πῶς γίνεται οἱ πληρεξούσιοι τοῦ ἰδίου αὐτοῦ Ἔθνους, διὰ μιᾶς πράξεως ἀνοικούστου εἰς τὰ χρονικὰ τῶν λαῶν, ν' ἀποδεικνύωσιν εἰς τὸν κόσμον ὅτι μόνοι αὐτοὶ δὲν γνωρίζουσιν αὐτὴν τὴν ἀλήθειαν.

Σᾶς φοβίζει ἡ πτῶσις τοῦ Μεσολογγίου; Ἀφιερωθῆτε ὡς καὶ εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ ἀγῶνος εἰς τὴν χαρακτηριστικὴν ἐνέργειαν καὶ τὸν πατριωτισμὸν τῶν Ἑλλήνων. Τὸ στῆθος κάθε Ἕλληνος εἶναι δεύτερον Μεσολόγγι. Σᾶς θορυβεῖ ἡ ἔλλειψις τῶν πόρων; Καταφύγετε εἰς τὴν γενναιοφροσύνην τῶν πολιτῶν. Ἕλλην δὲν ἐκώφευσεν ποτὲ εἰς τὴν φωνὴν τῆς Πατρίδος. Τέλος πάντων χρήματα δὲν ἔχομεν; Ἂς ἐπικυρόσωμεν τὰ χρέη μας.

Ἔχομεν ὅμως ἀνάγκην προστασίας; Ἂς καταφύγωμεν εἰς τοὺς ἡγεμόνας ὅλων τῶν Ἐθνῶν· ἐξίσου ὅλα ἔχουσι δικαίωμα εἰς τὴν εὐγνωμοσύνην μας· αἱ περιστάσεις μας, αἱ θέσεις των ἐγγυῶνται τὴν ἐπιθυμητὴν βοήθειαν. Τα μεγάλα Ἔθνη καὶ οἱ καλοὶ πατριῶται φαίνονται εἰς κρισίμους περιστάσεις τῆς πατρίδος των· δοῦλος εἶναι εὔκολον νὰ γένῃ τις ὅταν θέλῃ· αὐθέντης εἶναι δύσκολον. Ἐπιθυμοῦμεν εἰρήνην; Ἂς τρέξωμεν εἰς τὰ ὅπλα.

Ἂν ἐξ ἐναντίας διὰ λόγους ἀποκρύφους εἰς ἐμέ, ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις ἐπιμένῃ εἰς τὴν προλαβοῦσαν ἀπόφασίν της, κρίνω χρέος μου ἱερὸν καὶ ἀπαραίτητον νὰ διαμαρτυρηθῶ, ὡς καὶ ἤδη διαμαρτύρομαι ἐπίσης κατ' αὐτῆς, ἐνώπιον τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ ὅλων τῶν λοιπῶν τῆς χριστιανικῆς Εὐρώπης, ὡς κατὰ μιᾶς

πράξεως παρανόμου, ἀντιελληνικῆς καὶ διόλου ἀναξίας ἑνὸς Ἔθνους τὸ ὁποῖον ὑπεδουλώθη μὲν πολλάκις, πλὴν ποτὲ δὲ ἐσυμβιβάσθη μὲ τοὺς τυράννους του.

Ἕλλην ὅμως, καὶ φίλος ἄδολος τῆς ἐλευθερίας τοῦ Ἔθνους μου, δὲν θέλω λείψει νὰ συναγωνισθῶ μετὰ τῶν λοιπῶν συναδελφῶν μου, καὶ νὰ χύσω καὶ τὴν τελευταίαν ῥανίδα τοῦ αἵματός μου, ἐνόσῳ διαρκεῖ ὁ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας πόλεμος. Παρακαλῶ δὲ νὰ μοὶ δοθῇ ἐπίσημον ἀντίγραφον τῆς παρούσης διαμαρτυρήσεως. Μένω δὲ μὲ τὸ ἀνῆκον σέβας.

Ὁ πατριώτης
Δημήτριος Ὑψηλάντης

Αριθμός Τεκμηρίου
0696

Τίτλος
Επιστολή διαμαρτυρίας του Δημήτριου Υψηλάντη προς την Γ΄ Εθνοσυνέλευση για το αίτημα μεσιτείας στον Stratford Canning

Ημερομηνία Σύνταξης
12 Απριλίου 1826

Τόπος Σύνταξης
Ναύπλιο

Συντάκτης
Υψηλάντης Δημήτριος

Αποδέκτης
Γ' Εθνοσυνέλευση

Είδος Εγγράφου
Αντίγραφο

Διαστάσεις
211mm × 303mm

Αρ. Φύλλων
2

Γλώσσα
Ελληνικά

Προέλευση
ΑΡΧΕΙΑΚΟΣ ΤΟΠΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Διεύθυνση
kolokotronis-archive.org/items/code/0696

*Μεταγραφή-Σχολιασμός: Βασίλης Παναγιωτόπουλος, Δημήτρης Δημητρόπουλος, Βαγγέλης Σαράφης, Σάκης Δημητριάδης*
*Έλεγχος μεταγραφής: Αγαμέμνων Τσελίκας*

Creative Commons Αναφορά Δημιουργού - Μη Εμπορική Χρήση 4.0 Διεθνές (CC BY-NC 4.0).

Πρός τήν Σεβ. Ἐθνικήν Συνέλευσιν τῶν Ἑλλήνων.

Κύριοι!

αριθ. 13

Καί ὡς ἄξιος πολίτης, καί ὡς πρωτάθλιος τοῦ σημερινοῦ αἰῶνος, χρεωστῶ εἰς τό ἔθνος μου, εἰς τήν οἰκογένειάν μου, εἰς ἐμέ τόν ἴδιον, νά ἐκφράσω παρρησίᾳ τά φρονήματά μου εἰς μίαν κρίσιμον περίστασιν, ἐκ τῆς ὁποίας κρέμεται ἡ μέλλουσα τύχη τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ ἐθνική Συνέλευσις ἀποφασίζουσα νά ζητήσῃ τήν μοναδικήν μεσιτείαν τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Πρέσβεως τῆς Ἀγγλίας, διά νά συμβιβάσῃ τήν Ἑλλάδα μέ τούς τυράννους της, παραιτεῖται ἀπό τά ἱερά χρέη της, καί ἀπό τόν πρός ὅν ὅρον τῆς συγκροτήσεώς της.

Ὁ Λαός, Κύριοι, τοῦ ὁποίου παρρησιάζετε τό πρόσωπον, δέν σᾶς ἔδωκε πληρεξουσιότητα νά καταργήσετε τήν ἐθνικήν καί πολιτικήν ἀνεξαρτησίαν του, ἀλλά νά τήν στερεώσετε, νά τήν διαιωνίσετε. Ἡ Ἱστορία θέλει κρίνῃ μίαν ἡμέραν ἀδεκάστως τήν πρᾶξιν σας.

Ἡ Εὐρώπη, Κύριοι, ἠσθάνθη τώρα πλέον παρά ποτέ, ὅτι ἡ ὑπόθεσις τῶν Ἑλλήνων εἶναι ἀρκετά προκεχωρημένη [illegible] [illegible] τῆς τύχης καί τῆς [illegible], οἱ Πληρεξούσιοι τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἔθνους, διά μιᾶς πράξεως ἀνεπιτρέπτου εἰς τά χρονικά τῶν λαῶν, ἀποδεικνύωσιν εἰς τόν κόσμον, ὅτι μόνοι αὐτοί δέν γνωρίζουσιν αὐτήν τήν ἀλήθειαν!

Σᾶς φοβίζει ἡ πτῶσις τοῦ Μεσολογγίου; ἀφιερώθητε, ὡς καί εἰς τάς ἀρχάς τοῦ ἀγῶνος, εἰς τήν χαρακτηριστικήν ἐνέργειαν καί τόν πατριωτισμόν τῶν Ἑλλήνων. Τό στῆθος κάθε Ἕλληνος εἶναι δεύτερον Μεσολόγγι.

Σᾶς

kolokotronis-archive.org

Σᾶς θορυβεῖ ἡ ἔλλειψις τῶν πόρων, καταφύγετε εἰς τήν γενναιοφροσύνην τῶν πολιτῶν. Ἕλλην δέν εὑρίσκεται [illegible] φωνήν τῆς Πατρίδος. [illegible] πάντων χρήματα δέν ἔχομεν, ἄς περιορίσωμεν τά χρέη μας.

Ἔχομεν ὅμως ἀνάγκην προστασίας; ἄς καταφύγωμεν εἰς τούς Ἡγεμόνας ὅλων τῶν ἐθνῶν· ἐκεῖνοι θέλουσι ἔχουσι δικαίωμα εἰς τήν εὐγνωμοσύνην μας· ἄς προστατεύσῃ μας, ἄς θέσῃ [illegible], ἐγγυηθῶσι τήν [illegible] βοήθειαν.

Τά μεγάλα ἔθνη καί οἱ καλοί Πατριῶται, φαίνονται εἰς τάς κρισίμους περιστάσεις τῆς Πατρίδος των· δοῦλος εἶναι εὔκολον νά γένῃ τις ὅταν θέλῃ· αὐθέντης, εἶναι δύσκολον. Ἐνθυμεῖσθε [illegible], ἄς [illegible] εἰς τά ὅπλα.

Ἄν ἐξ ἐναντίας διά λόγους ἀποκρύφους εἰς ἐμέ ἡ ἐθνική Συνέλευσις ἐπιμένῃ εἰς τήν προλαβοῦσαν ἀπόφασίν της, κρίνω χρέος μου ἱερόν καί ἀπαραίτητον νά διαμαρτυρηθῶ, ὡς καί ἤδη διαμαρτύρομαι ἐνώπιον καί αὐτῆς, ἐνώπιον τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, καί ὅλων τῶν λαῶν τῆς χριστιανικῆς Εὐρώπης, ὡς κατά μιᾶς πράξεως παρανόμου, [illegible], καί [illegible] ζωῆς ἑνός ἔθνους τό ὁποῖον [illegible] μετά πολλάκις, πλήν ποτέ δέν ἐσυμβιβάσθη μέ τούς τυράννους του.

Ἕλλην ὅμως, καί φίλος ἄδολος τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἔθνους μου, δέν θέλω λείψῃ νά συναγωνισθῶ μετά τῶν λοιπῶν συναδελφῶν μου, καί νά χύσω καί τήν τελευταίαν ῥανίδα τοῦ αἵματός μου, ἐνόσῳ διαρκεῖ ὁ ὑπέρ ἀνεξαρτησίας πόλεμος. Παρακαλῶ

δέ

kolokotronis-archive.org

δέ νά μοί δοθῇ ἐπίσημον ἀντίγραφον τῆς παρούσης μου διαμαρτυρήσεως. Μένω μέ τό ἀνῆκον σέβας.

Ὁ Πατριώτης

Δημήτριος Ὑψηλάντης.

Ἀριθ. 1ος τοῦ Κώδικος
τῶν ψηφισμάτων

αριθ. 14 Ἡ Ἐθνική Γ. Συνέλευσις.

Ἀναγνώσασα τήν πρός αὐτήν ἀναφοράν τοῦ Κ. Δ. Ὑψηλάντου.

Παρατηρήσασα, ὅτι δι' αὐτῆς καθυβρίζει αὐθαδῶς τούς νομίμους Πληρεξουσίους τοῦ ἔθνους, καί διαμαρτύρεται ἐναντίον αὐτῶν διά τάς πράξεις των,

Ψηφίζει.

Αον Ὁ Κύριος Δημήτριος Ὑψηλάντης ἀποβάλλεται ἀπό κάθε πολιτικόν δικαίωμα, καί Στρατιωτικόν ἐπάγγελμα.

Βον Τό παρόν ψήφισμα νά καταχωρηθῇ εἰς τόν Κώδικα τῶν ψηφισμάτων, καί νά δημοσιευθῇ διά τοῦ τύπου.

Ἐξεδόθη ἐν Ἐπιδαύρῳ τῇ 12. Ἀπριλίου 1826

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως
Πανοῦτζος Νοταρᾶς

(Τ. Σ.) Ὁ Ἀρχιγραμματεύς
Α. Παπαδόπουλος.

kolokotronis-archive.org

(25)

Πρός τήν Σεβαστήν Γ. Ἐθνικήν Συνέλευσιν τῶν Ἑλλήνων.

Σεβ. Συνέλευσις!

Ἐκ νεότητός μου ἠγάπησα τήν ἐλευθερίαν καί ἐφρόνησα ὑπέρ αὐτῆς παντός κινδύνου, καί προσέφερα αὐτήν καί τῆς ἰδίας μου ζωῆς, καί εἶχον τήν καλήν τύχην εἰς τήν [illegible] τήν προσωρινήν [illegible] ν' ἀγωνισθῶ καί θυσιασθῶ καί διά τήν ἀπόλαυσιν τῆς ἐλευθερίας τῆς φίλης πατρίδος. Ὁ ἔρως τῆς ἐλευθερίας, ἡ προσήλωσίς μου εἰς τόν ὑπέρ αὐτῆς ἀγῶνα καί εἰς τά συμφέροντα τῆς Πατρίδος, καί τά [illegible], ἄς σᾶς ἐγγυηθῶσι περί τῆς [illegible] τῶν ὅσων θέλω γράψω.

Σ. Συνέλευσις! Ὁ ἱερός ἡμῶν ἀγών ἐνεκαινίσθη καί προκόπτει· καί μ' ὅλον ὅτι τό ἐγχείρημά μας εἶδον δυσπραγίας διά τήν ἀνισότητά μας, ὡς πρός τόν ἐχθρόν κατά τοῦ ὁποίου ἐλάβομεν τά ὅπλα, διά τήν ἔλλειψιν τῶν δυνάμεων καί τήν ἔλλειψιν τῶν μέσων, μ' ὅλον τοῦτο [illegible] ὑπέρ τῶν [illegible] δικαίων μας, καί ὁ Θεός τόν ηὐλόγησε, καί μετ' οὐ πολύ ἠμπόρεσα νά πιστεύσω ὅτι ἐκερδίσαμεν τήν ποθητήν ἐλευθερίαν, ὅτι εἶδον [illegible] τῆς ψυχῆς ἔργον [illegible] νά ἐνθουσιάσω [illegible] αὐτήν τήν [illegible], ὅλος μου [illegible] ζωή, διά τήν [illegible] τοῦ χρέους μου, καί διά νά [illegible] τούς [illegible] μέ τήν εὐχαρίστησιν [illegible]. Τέως δέ [illegible] καιρός τῆς [illegible], γεννημένος ἐν τῷ μέσῳ ἡμῶν

Λαβών

kolokotronis-archive.org